

資料來源／World Development Forum, August 31, 1990

譯者／周文愷

芒果樹下的教訓

自然保育不應忽略地方需要

馬拉瑪酋長問道：“路易士先生，你會不會不敲門就進入別人的家呢？”

“不會。”回答的人是位於中非的尚比亞野生動物資源管理顧問路易士，他正在一棵芒果樹下參加一項村民大會。

“那麼你們為什麼未經我們同意就在我們的土地上設立一個國家公園？你們為何要研究我們這邊（河的這一邊）的大象呢？那一樣比較重要——人還是野生動物？”

馬拉瑪酋長可能想要告訴大家，外人不懂得我族人對野生動物的態度。動物對該地區的進步並沒有多少貢獻，只有外國來的有錢人才被允許獵殺這些野生動物，當地人却無肉可吃。這些獵人居然還把動物屍體掛在樹上當誘餌。酋長說：“我們是老實人，不喜歡偷獵，我們一向都擁有這些動物。我請求設立醫院或開闢道路，政府不肯答應，然而政府與外國人却利用我們土地上的野生動物來牟利。沒有人重視我們的存在……我們希望有人能教導我們新知識，我們就可以保護這些動物。”

路易士在“國際野生動物”雜誌上敘述了這個改變尚比亞保育工作的村民大會。他所要保護的動物是靠公園外面河對面的草

原為生，不論他想做什麼都需要酋長及其族人的合作。他邀請全國的專家來參加會談，經過極多的準備與計劃後，他請馬拉瑪酋長對40位代表發表演講。他們都凝神傾聽。一個新的紀元開始了。

由於這項會面的結果，國家公園處自附近村莊招募好些年青人，請他們在馬拉瑪酋長的管轄區域內擔任巡查及執法的工作。3年之內，偷獵大象及犀牛事件減少90%。1988年時，將來自持續性農場的河馬、鹿及水牛皮、肉及牙齒出售，可以支付31個僱員的薪水。獸肉以合理價格售與村民，所得利潤還可投入當地的建設上。開放供外人狩獵成為當地的重要財源，40%收入用

於社區建設工作，60%用在野生動物的保育。而供人狩獵服務人力之80%必須由當地村民提供。

路易士在文中指出，河東岸草原對大象的生存極為重要，如今該地草原維持的很好，未被村民焚燒，由於盜獵幾乎消失，所以動物不受槍械之威脅。大象開始又返回東岸如同許久以前一般。這個模式已為尚比亞全國接受，目前已有32個地區加以採用。

在文末，路易士語重心長地說，過去這許多年來我親身體驗的不是科學理論，或研究論文，也不是野生動物管理技術。芒果樹下的教訓是：非洲自然保育人士應該以配合當地人民需要的方式來推展工作。

